

# Oscar Pro™






## System








<b>EN</b>	This product is a medical device intended to be used in conjunction with Orthofix OSCAR PRO™. Instructions for use are provided in the user manual PQOPM, enclosed with OSCAR PRO™ generator in the instructions PQPRO, enclosed with OSCAR PRO™ single use sterile probes. Meaning of symbols in label is described in the table included in this leaflet. <b>WARNING</b> User MUST read carefully the manual PQOPM and the instructions PQPRO. Failing to do so can result in incorrect use of the system, potentially leading to serious injury or death of patient or user.
<b>IT</b>	Questo prodotto è un dispositivo medico inteso per essere usato assieme ad Orthofix OSCAR PRO™. Le istruzioni per il suo utilizzo sono incluse nel manuale d'uso PQOPM, fornite con il generatore OSCAR PRO™, nelle istruzioni PQPRO, fornite con le sonde sterili monouso OSCAR PRO™. Il significato dei simboli in etichetta è descritto nella tabella inclusa in questo foglio. <b>AVVERTENZA</b> L'utilizzatore DEVE leggere attentamente il manuale PQOPM e le istruzioni PQPRO. L'inadempienza di questa prescrizione può risultare nell'uso scorretto del sistema, e potenzialmente causare grave danno o morte del paziente o dell'utilizzatore.
<b>FR</b>	Ce produit est un dispositif médical destiné à être utilisé avec Orthofix OSCAR PRO™. Les instructions d'utilisation sont fournies dans le manuel d'utilisation PQOPM, joint au générateur OSCAR PRO™, et dans les instructions PQPRO, jointes aux sondes stériles à usage unique OSCAR PRO™. La signification des symboles figurant sur l'étiquette est décrite dans le tableau inclus dans ce mode d'emploi. <b>AVERTISSEMENT</b> L'utilisateur DOIT lire attentivement le manuel PQOPM et les instructions PQPRO. Tout manquement peut entraîner une utilisation incorrecte du système, susceptible de causer des blessures graves, voire de provoquer la mort du patient ou de l'utilisateur.
<b>DE</b>	Dieses Produkt ist ein medizinisches Gerät, das für den Gebrauch in Verbindung mit Orthofix OSCAR PRO™ bestimmt ist. Gebrauchsanweisungen sind zu finden in der Bedienungsanleitung PQOPM, welche dem OSCAR PRO™-Generator beiliegt, und den Anweisungen PQPRO, die den OSCAR PRO™ sterilen Einwegproben beiliegen. Die Bedeutung der Symbole auf dem Etikett ist in der Tabelle weiter unten beschrieben. <b>WARNING</b> Benutzer müssen die Bedienungsanleitung PQOPM und die Gebrauchsanweisung PQPRO vor Gebrauch aufmerksam lesen. Geschieht dies nicht, kann es zu einer falschen Nutzung des Systems kommen, die zu ernsthaften Verletzungen bzw. zum Tod des Patienten oder des Benutzers führen kann.
<b>ES</b>	Este producto es un producto sanitario diseñado para ser utilizado junto con Orthofix OSCAR PRO™. Las instrucciones de uso se encuentran en el manual del usuario PQOPM, que se adjunta con el generador OSCAR PRO™ y en las instrucciones PQPRO, que se adjuntan con las sondas estériles de un solo uso OSCAR PRO™. El significado de los símbolos en la etiqueta se describe en la tabla adjunta a este folleto. <b>ADVERTENCIA</b> El usuario DEBE leer cuidadosamente el manual PQOPM y las instrucciones PQPRO. El no hacerlo puede dar lugar a un uso incorrecto del sistema, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte del paciente o del usuario.
<b>DA</b>	Dette produkt er et medicinsk udstyr beregnet til brug sammen med Orthofix OSCAR PRO™. Brugsanvisning findes i brugervejledningen PQOPM, der følger med OSCAR PRO™-generatoren og i brugervejledningen PQPRO, der følger med OSCAR PRO™ sterile prober til engangsbrug. Betydning af symboler på etiketten er beskrevet i tabellen, der er inkluderet i denne indlægsæddel. <b>ADVARSEL</b> Brugeren SKAL omhyggeligt læse vejledningen PQOPM og instruktionerne PQPRO. I modsat fald kan det resultere i forkert brug af systemet, hvilket potentielt kan føre til alvorlig personskaade eller død for patienten eller brugeren.

<b>NL</b>	Dit product is een medisch apparaat dat bestemd is voor gebruik in combinatie met Orthofix OSCAR PRO™. De instructies voor gebruik vindt u in de PQOPM-gebruiker-handleiding bij de OSCAR PRO™-generator en in de PQPRO-instructies bij de steriele OSCAR PRO™-probes voor eenmalig gebruik. De betekenis van de symbolen op het label vindt u in de tabel in dit instructieblad. <b>WAARSCHUWING</b> De gebruiker MOET de PQOPM-gebruikershandleiding en de PQPRO-instructies zorgvuldig lezen. Wanneer de gebruiker dit niet doet, kan dat tot verkeerd gebruik van het systeem en mogelijk tot ernstig of dodelijk letsel bij de patiënt of de gebruiker leiden.
<b>SV</b>	Detta är en medicinteknisk produkt som är avsedd att användas tillsammans med Orthofix OSCAR PRO™. Instruktioner om hur man använder produkten finns i bruksanvisningen PQOPM som medföljer OSCAR PRO™-generatort och i instruktionserna PQPRO som medföljer OSCAR PRO™ sterila sonder för engångsanvändning. Innebörden av symbolerna på etiketten beskrivs i tabellen i denna broschyr. <b>VARNING</b> Användaren MÅSTE läsa bruksanvisningen PQOPM och instruktionerna PQPRO noggrant. Att inte göra det kan resultera i felaktig användning av systemet, vilket potentiellt sett kan leda till att patienten eller användaren skadas eller avlider.
<b>PL</b>	Ten produkt jest wyrobem medycznym przeznaczonym do stosowania w połączeniu z Orthofix OSCAR PRO™. Instrukcja użytkownika znajduje się w przewodniku użytkownika PQOPM, dołączonym do generatora OSCAR PRO™, oraz w przewodniku użytkownika PQPRO, dołączonym do jednorazowych sterylnych sond OSCAR PRO™. Znaczenie symboli w etykiecie jest opisane w tabeli zawartej w niniejszej ulotce. <b>OSTRZEŻENIE</b> Użytkownik MUSI uważnie przeczytać instrukcję obsługi PQOPM i instrukcje PQPRO. W przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego użytkowania systemu, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci pacjenta lub użytkownika.
<b>AR</b>	هذا المنتج عبارة عن جهاز طبي مخصص لاستخدامه مع Orthofix OSCAR PRO™. إرشادات المستخدم في دليل المستخدم PQOPM، مرفقًا بمولد OSCAR PRO™ في الإرشادات المرفقة مع مسابير معقمة ذات الاستخدام الفردي OSCAR PRO™. وبرد وصف معنى الرموز في الملصق في الجدول المضمن في هذه النشرة. <b>تحذير:</b> يجب على المستخدم قراءة دليل PQOPM وتعليمات PQPRO بعناية، لأن الفشل في ذلك قد ينتج عنه الاستخدام غير الصحيح للنظام وبالتالي قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو وفاة المريض أو المستخدم.
<b>RU</b>	Этот продукт является медицинским устройством, предназначенным для использования с Orthofix OSCAR PRO™. Инструкции по эксплуатации содержатся в руководстве пользователя PQOPM, поставляемом с генератором OSCAR PRO™, а также в инструкции PQPRO, поставляемой с одноразовыми стерильными зондами OSCAR PRO™. Объяснения значений символов на этикетке приведены в таблице в данном буклете. <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Пользователь ОБЯЗАН внимательно прочитать руководство PQOPM и инструкцию PQPRO. При несоблюдении этого требования возможно неправильное использование системы, что может привести к серьезным травмам или смерти пациента или пользователя.
<b>NO</b>	Dette produktet er et medisinsk utstyr beregnet på bruk sammen med Orthofix OSCAR PRO™. Bruksanvisning er gitt i brukerhåndboken PQOPM, vedlagt OSCAR PRO™-generator i instruksjonene for PQPRO, vedlagt OSCAR PRO™ sterile engangsprober. Betydningen av symbolene på etiketten er beskrevet i tabellen inkludert i dette pakningsvedlegget. <b>ADVARSEL</b> Bruker MÅ lese håndboken PQOPM og instruksjonene PQPRO nøye. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til feil bruk av systemet, noe som potensielt kan føre til alvorlig skade eller død for pasient eller bruker.

EN - IT - FR - DE	
Symbol - Simbolo - Symbole - Symbol	Description - Descrizione - Description - Beschreibung
 	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use - Consultare le Istruzioni per l'uso - Consulter les instructions d'utilisation ou les instructions d'utilisation au format électronique - Gebrauchsanweisung beachten bzw. elektronische Gebrauchsanweisung beachten CAUTION: Consult instructions for use for important cautionary information - ATTENZIONE: Consultare le istruzioni per l'uso per importanti informazioni di precauzione - AVERTISSEMENT: consulter les instructions d'utilisation pour plus d'informations importantes - Achtung: Achten Sie in der Gebrauchsanweisung auf wichtige Warnhinweise
	Non-sterile - NON STERILE - Produit non stérile - Unsteril
 	Catalogue number - Codice - Numéro de référence - Bestellnummer Lot number - Numero di lotto - Numéro de lot - Chargennummer
 	CE marking in conformity to applicable European Medical Device Directives/Regulations - Marchiatura CE in conformità con le direttive/i regolamenti europei applicabili - Marquage CE conforme aux directives/règlements européens applicables aux dispositifs médicaux - CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien/Verordnungen über Medizinprodukte
 	Date of manufacture - Data di fabbricazione - Date de fabrication - Herstellungsdatum Manufacturer - Fabbricazione - Fabricant - Hersteller
<b>Rx Only</b>	Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician - ATTENZIONE: La legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo esclusivamente a par parte o per ordine di un medico autorizzato - Avertissement: la loi fédérale des États-Unis n'autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un médecin - Achtung: Gemäß US-Bundesrecht darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.

Símbolo - Symbol - Symbol - Symbol		Descripción - Beskrivelse - Beschrijving - Beskrivning	
		Consulte las instrucciones de uso o consulte las instrucciones electrónicas de uso - Se brugsanvisningen eller se elektroniske anvisningerne fo - Raadpleeg de instructies voor gebruik of de elektronische instructies voor gebruik - Se brugsanvisningen eller elektronisk brugsanvisning	PRECAUCIÓN: Consulte información importante de advertencia en las instrucciones de uso - ADVARSEL: Se brugsanvisningerne for at få vigtige sikkerhedsmæssige oplysninger - Opgelet: Raadpleeg de instructies voor gebruik voor belangrijke waarschuwingen - VARNING: Konsultera brugsanvisningen för information gällande säkerhet
		No esterilizado - Ikke-steril - Niet-steriel - Ikke-sterila komponenter	
<b>REF</b>	<b>LOT</b>	Número de catálogo - Artikelnummer - Catalogusnummer - Katalognummer	Número de lote - Varepartinummer - Partijnummer - Partinummer
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	Marcado CE de conformidad con las directivas o reglamentos europeos aplicables en relación a los Productos Sanitarios - CE-mærkning i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver/regulativer for medicinsk udstyr - CE-markering conform toepasselijke Europese richtlijnen/voorschriften voor medische hulpmiddelen - CE-mærkning i enlighet med tillämpliga europeiska direktiv/förordningar för medicintekniska produkter	
		Fecha de fabricación - Produktionsdato - Fabricagedatum - Tillverkningsdatum	Fabricante - Producent - Fabrikant - Tillverkare
<b>Rx Only</b>	Precaución: De acuerdo con la Ley Federal de los EE. UU., este dispositivo solo puede comercializarlo un médico o bajo su supervisión. - Advarsel: I henhold til amerikansk lov må dette produkt kun sælges af eller på ordning af en læge - Opgelet: De federale wetgeving in de VS beperkt de verkoop van dit systeem tot verkoop door of op voorschrift van een arts - Varning: Enligt federal amerikansk lagstiftning får denna produkt endast säljas av eller på beställning av läkare		

Symbol - الرمز - Символ - Symbol		Opis - الوصف - Описание - Beskrivelse	
		Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi lub instrukcją elektroniczną - راجع تعليمات الاستخدام أو راجع تعليمات الاستخدام للأجهزة الإلكترونية - Обратитесь к инструкции по эксплуатации или к ее электронной версии - Les brugsanvisning eller les elektronisk brugsanvisning	Uwaga: Należy postępować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi - تنبيه: راجع تعليمات الاستخدام للحصول على معلومات تحذيرية مهمة - ВНИМАНИЕ! Обратитесь к инструкции по эксплуатации для получения важной предупреждающей информации - FORSIKTIG: Les brugsanvisning for viktig forsiktighetsinformasjon
		Niejałowe - المنتج غير معقم - Нестерильно - Ikke-steril	
<b>REF</b>	<b>LOT</b>	Numer katalogowy - رقم الكتالوج - Номер по каталогу - Katalognummer	Numer partii - رقم التشغيل - Номер партии - Partinummer
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	Oznaczenie CE zgodnie z obowiązującymi europejskimi dyrektywami/rozporządzeniami dotyczącymi wyrobów medycznych - وضع علامة CE بما يتوافق مع توجيهات أو لوائح الأجهزة الطبية الأوروبية المعمول بها - Маркировка CE в соответствии с применимыми европейскими директивами/правилами в отношении медицинского оборудования - CE-merking i samsvar med gjeldende europeiske direktiver/forskrifter for medisinsk utstyr	
		Data produkcji - تاريخ التصنيع - Дата изготовления - Produksjonsdato	Producent - الشركة المُصنعة - Производитель - Produsent
<b>Rx Only</b>	Uwaga: Na mocy przepisów prawa federalnego USA sprzedaż opisywanego produktu może odbywać się wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarskie. - تنبيه: يقصر القانون الفيدرالي (في الولايات المتحدة) بيع هذا الجهاز من قبل الطبيب أو بناءً على أمر منه - Внимание! Федеральный закон (США) разрешает продажу данного устройства только врачом или по его заказу - Forsiktig: Federal lovgivning i USA angir at dette utstyret bare kan selges av eller på forordning fra lege		